



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2018. gada 5. septembrī
(OR. en)

11877/18

Starpiestāžu lieta:
2018/0315 (NLE)

UD 189
CID 5
TRANS 359

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2018. gada 31. augusts
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2018) 605 final
Temats:	Priekšlikums – PADOMES LĒMUMS par nostāju, kura Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupā un lekszemes transporta komitejā saistībā ar to, ka paredzēts pieņemt jaunu konvenciju par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2018) 605 *final*.

Pielikumā: COM(2018) 605 *final*

Briselē, 31.8.2018.
COM(2018) 605 final

2018/0315 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kura Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupā un Iekšzemes transporta komitejā saistībā ar to, ka paredzēts pieņemt jaunu konvenciju par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar ko nosaka nostāju, kura Savienības vārdā jāieņem Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas (ANO/EEK) Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupā un, iespējams, Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Iekšzemes transporta komitejā saistībā ar to, ka paredzēts pieņemt jaunu konvenciju par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. Konvencija par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem

Konvencijas projektu par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem ("ierosinātās konvencijas projekts") ierosināja Dzelzceļu sadarbības organizācija (*Organization for Cooperation between Railways, OSJD*), kuras dalībnieces ir deviņas Savienības dalībvalstis (Bulgārija, Čehija, Slovākija, Polija, Lietuva, Latvija, Ungārija, Igaunija, Rumānija), un iesniedza Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijai Krievijas Federācijas valdība.

Jau ir spēkā konvencija ar līdzīgu darbības jomu, proti, 1952. gada Starptautiskā konvencija par robežšķērsošanas atvieglošanu pasažieru un bagāžas dzelzceļa pārvadājumiem, kuras līgumslēdzējas puses ir arī astoņas Savienības dalībvalstis (Austrija, Beļģija, Francija, Itālija, Luksemburga, Nīderlande, Portugāle un Zviedrija¹). Dažādu tiesisko un procesuālo sarežģītību dēļ šo konvenciju nebija iespējams grozīt, lai to modernizētu. Turklāt Dzelzceļu sadarbības organizācijas dalībvalstis atbalstīja ideju par jaunas konvencijas izstrādi šajā jomā, nevis par pievienošanos novecojušajai 1952. gada konvencijai.

Ierosinātais konvencijas projekts attiecas uz trim būtiskām Savienības politikas jomām: dzelzceļu, muitu un Savienības *acquis* par robežu pārvaldību. Tā mērķis ir paātrināt un vienkāršot pasažieru vilcienu robežkontroli. Galvenie jaunie elementi konvencijas projektā ir kopīgi koordinēti kontroles mehānismi pie robežas, nevis divas vai vairākas secīgas kontroles abās robežas pusēs; vilcienu kustības kontroles mehānismi (ja vilcienu grafiku un pieturvietu dēļ tas ir iespējams) un vienošanās par sadarbību, izmantojot divpusējus vai daudzpusējus nolīgumus (vienošanās). Šis priekšlikums attiecas uz Savienības politiku robežu pārvaldības jomā. Uz divu citu Savienības politikas jomu – dzelzceļa un muitas – aspektu attiecas atsevišķs priekšlikums.

2.2. ANO/EEK Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupa

ANO/EEK Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupa darbojas saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas politiku un Iekšzemes transporta komitejas vispārējā uzraudzībā. Darba grupas pienākums ir ierosināt un īstenot pasākumus, kuru mērķis ir saskaņot un vienkāršot robežšķērsošanas procedūru regulējumus, noteikumus un dokumentāciju dažādiem iekšzemes transporta veidiem.

Savienība ir pārstāvēta šajā darba grupā, kuras dalībnieces ar balsstiesībām ir visas Savienības dalībvalstis.

¹ Parakstījusi, bet nav ratificējusi.

2.3. ANO/EEK Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupas paredzētais akts

Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupa 2018. gadā tiksies šādās dienās – 12.–14. jūnijā un 16.–19. oktobrī. Vienā no sanāksmēm darba grupai ir jāpieņem lēmums par ierosinātās konvencijas apstiprināšanu un par tās iesniegšanu oficiālai apstiprināšanai Iekšzemes transporta komitejai, kas tiekas reizi gadā — februārī.

Paredzētais akts pusēm kļūs saistošs saskaņā ar konvencijas projekta 22. pantu, kurā noteikts: “1. Šī konvencija stājas spēkā trīs mēnešus pēc tam, kad piecas valstis ir deponējušas savus ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumentus. 2. Attiecībā uz katru valsti, kura ratificē, pieņem, apstiprina šo konvenciju vai pievienojas tai pēc piektā ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumenta deponēšanas, šī konvencija stājas spēkā trīs mēnešus pēc tam, kad šī valsts ir deponējusi savu ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumentu”.

3. NOSTĀJA, KAS JĀIEŅEM SAVIENĪBAS VĀRDĀ

3.1. Savienības nostāja

Savienība piekrīt konvencijas projekta mērķiem un atbalsta pasažieru dzelzceļa transporta atvieglošanas koncepciju, taču tā nav konstatējusi nekādu pievienoto vērtību vai ieguvumus no šā konvencijas projekta Savienībai vai tās dalībvalstīm. Jaunās konvencijas projekts nepadarītu nevajadzīgus jau esošos divpusējos vai daudzpusējos nolīgumus un, iespējams, pat neveicinātu jaunu divpusēju vai daudzpusēju nolīgumu slēgšanu, jo konvencijas projektā nav ietverts šādu nolīgumu paraugs. Daudzi konvencijas projekta noteikumi nav saistoši un nevar tikt īstenoti bez atsevišķiem nolīgumiem starp attiecīgajām pusēm. Līdz šim vienīgā funkcija, kas šim konvencijas projektam varētu būt, ir tāda, ka tas būtu izmantojams par atsauci, noslēdzot turpmākos daudzpusējos un divpusējos nolīgumus.

Raugoties no **ES robežu pārvaldības *acquis*** skatpunkta, konvencijas projekts tā pašreizējā formā nesniedz nekādus jaunus vai lietderīgus rīkus un līdz ar to tas nerada pievienoto vērtību nedz Savienībai, nedz tās dalībvalstīm. Turklāt tas ietver vairākus noteikumus, kas rada sarežģījumus ES *acquis* kontekstā, tādēļ tie būtu jāgroza, ja Savienība vai tās dalībvalstis tālākā nākotnē vēlētos pievienoties konvencijas projektam. Piemēram, konvencijas projekta 6. pants būtu jāprecizē tādējādi, ka robežkontroli nevar atcelt ar daudzpusējiem vai divpusējiem nolīgumiem starp valstīm: tā kā ES ārējās robežas šķērsošanas gadījumā ir piemērojams Šengenas Robežu kodekss, starptautiskie nolīgumi var reglamentēt tikai kārtību, kādā notiek kontroles pārbaudes, bet ne šādu pārbaudi būtību.

Raugoties no Savienības **institucionālā skatpunkta**, konvencijas projektā ir aptverti jautājumi, kas ietilpst vai nu ekskluzīvā vai arī dalītā Savienības kompetencē. Dalībvalstis nevar individuāli pievienoties tām konvencijas projekta daļām, kas ir ekskluzīvā Savienības kompetencē. Lai Savienība varētu pievienoties konvencijai, konvencijas projektā saskaņā ar vispārējo politiku iestāžu politikas jomā vajadzētu būt iekļautam noteikumam par Savienības kā reģionālas ekonomiskās integrācijas organizācijas līdzdalību.

Pat ja šķiet, ka Savienībai nav iemeslu pievienoties ierosinātajai konvencijai, saskaņā ar tās vispārējo politiku attiecībā uz institucionālajiem aspektiem jebkurā jaunā starptautiskā konvencijā būtu jāietver klauzula, ar ko tiek atļauta reģionālu ekonomiskās integrācijas organizāciju līdzdalība.

Ja Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupa apstiprinās konvencijas projektu, Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Iekšzemes transporta komitejas 81. sesijā, kas notiks 2019. gada februārī, vai nākamajā sesijā var sākt balsošanu par konvencijas pieņemšanu un lūgt sekretariātu iesniegt to Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsēkretāram kā depozitāram. Tāpēc ir svarīgi noteikt Savienības nostāju, lai spētu reaģēt šādā iespējamā scenārijā. Ekskluzīvas kompetences jautājumos Savienības vārdā balsos Komisija.

Ierosinātās konvencijas sagatavošanas gaitā notika apspriedes ar plašu publiskā un privātā sektora ekspertu loku.

Apspriešanās ar dalībvalstīm notika Muitas tiesību aktu komitejas ietvaros (koordinācija — Ženēvā), un viena no tām notika kopīgi ar Vienotas Eiropas dzelzceļa telpas komitejas ekspertiem, tieslietu un iekšlietu padomniekiem, transporta atašējiem un Komisijas ģenerāldirektorātu pārstāvjiem, kas atbildīgi par mobilitātes un transporta jautājumiem, kā arī par migrāciju un iekšlietām (23.1.2017.). Apspriedes notika arī ar Muitas ekspertu grupu.

Papildu apspriedes notika Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupas un Dzelzceļa transporta darba grupas sesijās.

Pirms attiecīgajos Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas forumos organizētajām diskusijām, kurām sekoja vai nu par nodokļu un muitas savienības jautājumiem atbildīgā Komisijas ģenerāldirektorāta, vai par mobilitāti un transportu atbildīgā ģenerāldirektorāta diskusijas, ir notikuši koordinēšanas pasākumi starp iepriekš minētajiem Komisijas ģenerāldirektorātiem un ģenerāldirektorātu, kas atbildīgs par migrāciju un iekšlietām, jo konvencijas projektā ir skartas politikas jomas, kas atrodas šo triju ģenerāldirektorātu attiecīgajā kompetencē.

Iekšēja koordinācija, kā arī kopīgās diskusijas ar dalībvalstīm Muitas tiesību aktu komitejā un muitas ekspertu grupā skaidri parādīja, ka ne Savienības dalībvalstīm, ne pašai Savienībai nav intereses pievienoties konvencijas projektam, jo tas nerada nekādus ieguvumus vai pievienoto vērtību nevienā attiecīgajā jomā, proti, Savienības politikas jomās, kas skartas šajā priekšlikumā, ne arī no Savienības institucionālā skatpunkta.

4. TIESISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais tiesiskais pamats

4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā ir paredzēti lēmumi, kuri nosaka “nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu”.

Jēdziens “lēmumi ar juridiskām sekām” ietver aktus, kuru juridiskās sekas izriet no starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kas starptautisko tiesību kontekstā nav saistoši, bet kas “var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu”.²

² Tiesas 2014. gada 7. oktobra spriedums Vācija/Padome, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

4.1.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Akts, ko Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupa un Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Iekšzemes transporta komiteja ir aicinātas pieņemt, ir ar juridiskām sekām. Paredzētais akts būs saistošs saskaņā ar starptautiskajām tiesībām atbilstīgi konvencijas projekta 22. pantam.

Topošais akts nepapildina un negroza nolīgumā paredzēto institucionālo sistēmu.

Tādēļ ierosinātā lēmuma procesuālais tiesiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

4.2. Materiāltiesiskais pamats

4.2.1. Principi

Saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu pieņemamā lēmuma materiāltiesiskais pamats galvenokārt ir atkarīgs no tā paredzētā akta mērķa un satura, par kuru ieņem nostāju Savienības vārdā. Ja paredzētajam aktam ir divi mērķi vai divas sastāvdaļas, no kuriem viena atzīstama par galveno, bet otra nav būtiska, tad lēmumam, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, ir jābūt tikai vienam materiāltiesiskam pamatam, proti, tam, kas nepieciešams galvenajam jeb dominējošajam mērķim vai sastāvdaļai.

Ja ar paredzēto aktu vienlaikus vēlas sasniegt vairākus mērķus vai tam ir vairākas sastāvdaļas, kuras ir nesaraucami saistītas un no kurām neviena nav pakārtots citai, tad saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu pieņemtā lēmuma materiāltiesiskajā pamatā izņēmuma kārtā būs jāiekļauj dažādie attiecīgie tiesiskie pamati.

4.2.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Paredzētajam aktam ir mērķi un sastāvdaļas robežkontroles pārbaūžu jomā, tai skaitā attiecībā uz pasažieru un to dokumentu pārbaudēm. Tādēļ tā pamatam vajadzētu būt LESD 77. panta 2. punkta b) apakšpunktam, kas attiecas uz “kontroli, kādu veic attiecībā uz personām, kas šķērso ārējās robežas”.

Tādēļ ierosinātā lēmuma materiāltiesiskais pamats ietver šādas normas: LESD 77. panta 2.b punktu.

4.3. Secinājums

Ierosinātā lēmuma tiesiskajam pamatam vajadzētu būt LESD 77. panta 2.b punktam kopsakarā ar tā 218. panta 9. punktu.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kura Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupā un Iekšzemes transporta komitejā saistībā ar to, ka paredzēts pieņemt jaunu konvenciju par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta b) apakšpunktu saistībā ar tā 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Krievijas Federācija ir ierosinājusi un Dzelzceļu sadarbības organizācija (*OSJD*) atbalstījusi jaunu Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas (ANO/EEK) konvenciju par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem.
- (2) Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupa darbojas saskaņā ar ANO/EEK politiku un Iekšzemes transporta komitejas vispārējā uzraudzībā. Darba grupas uzdevums ir ierosināt un īstenot pasākumus, kuru mērķis ir saskaņot un vienkāršot robežšķērsošanas procedūru regulējumus, noteikumus un dokumentāciju dažādiem iekšzemes transporta veidiem.
- (3) ANO/EEK Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupai savā 149. sesijā, kas notiks 2018. gada 12., 13. un 14. jūnijā, vai nākamajā sesijā ir jāpieņem lēmums par ierosinātās Konvencijas par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem apstiprināšanu un par tās iesniegšanu Iekšzemes transporta komitejai oficiālai apstiprināšanai.
- (4) Savienību ANO/EEK Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupā pārstāv 28 dalībvalstis, kas ir dalībnieces ar balsstiesībām. Ekskluzīvas kompetences jautājumos Savienības nostāju Savienības un tās dalībvalstu vārdā pauž Komisija.
- (5) Atkarībā no konkrētajiem apstākļiem un Savienības un tās dalībvalstu vienotās ārējās pārstāvības interesēs Komisija var veikt sarunas gan par Savienības kompetences jomām, gan par jautājumiem, kuros dalībvalstis kompetenci nav nodevušas Savienībai.
- (6) Ir lietderīgi formulēt nostāju, kas Savienības uzdevumā jāieņem ANO/EEK Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupā un Iekšzemes transporta komitejā, jo ierosinātā konvencija attiecas uz jautājumiem par vīzu formalitātēm, kuri ietilpst Savienības kompetencē.
- (7) Konvencijā ir iekļauti vispārīgi noteikumi par to, kā organizēt pasažieru vilcienu robežkontroli. To var uzskatīt par visu daudzpusējo un divpusējo nolīgumu pamatu,

kura neesības gadījumā neviens no konvencijā ietvertajiem elementiem nevarētu darboties.

- (8) Savienības dalībvalstis šādus divpusējus nolīgumus var noslēgt pat bez ierosinātās konvencijas. Krievijā un dažās citās valstīs, kas pārstāvētas Dzelzceļu sadarbības organizācijā, tiesiskais regulējums, šķiet, rada vajadzību pēc šādas konvencijas, lai atvieglotu daudzpusēju un divpusēju nolīgumu noslēgšanu.
- (9) Šķiet, ka pēc būtības ierosinātajai konvencijai nav nedz labvēlīgas, nedz nelabvēlīgas ietekmes uz Savienības dalībvalstīm. Tāpēc Savienība neatbalstīs ierosināto konvenciju, taču tai nav iemesla bloķēt šīs konvencijas pieņemšanu.
- (10) Pat ja nešķiet, ka pievienoties ierosinātajai konvencijai ir Savienības interesēs, saskaņā ar tās vispārējo politiku attiecībā uz iestāžu aspektiem jebkurā jaunā starptautiskā konvencijā būtu jāietver klauzula, ar ko tiek atļauta reģionālu ekonomiskās integrācijas organizāciju līdzdalība. Ierosinātās konvencijas projektā nav iekļauta klauzula, kas Savienībai ļautu pievienoties konvencijai.
- (11) Tāpēc Savienības nostāji ANO/EEK Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupā vajadzētu būt neitrāli, ja klauzula, ar ko tiek atļauta reģionālu ekonomiskās integrācijas organizāciju līdzdalība, tiktu iekļauta. Šādā gadījumā Savienībai balsojumā būtu jāatturas. Pretējā gadījumā Savienībai būtu jābalso pret ierosinātās konvencijas pieņemšanu.
- (12) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā (Nr. 22) par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un LESD, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro. Tā kā ar šo lēmumu tiek pilnveidoti Šengenas *acquis* noteikumi, Dānija saskaņā ar minētā protokola 4. pantu sešu mēnešu laikā pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi lēmumu par šo regulu, izlemj, vai tā šā lēmuma noteikumus ieviešīs savos tiesību aktos.
- (13) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju — saskaņā ar Nolīgumu, kas noslēgts starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, šis lēmums ir uzskatāms par to Šengenas *acquis*³ noteikumu pilnveidojumu, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Padomes Lēmuma 1999/437/EK⁴ 1. panta A. punktā.
- (14) Attiecībā uz Šveici – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā – šis lēmums ir uzskatāms par to Šengenas *acquis*⁵ noteikumu pilnveidojumu, kuri ietilpst jomā, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta A punktā kopsakarā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK⁶ 3. pantu.
- (15) Attiecībā uz Lihtenšteinu – saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes

³ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

⁴ Padomes Lēmums 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē (OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.).

⁵ OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

⁶ Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).

pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, šis lēmums ir uzskatāms par to Šengenas *acquis* noteikumu⁷ pilnveidojumu, kuri ietilpst jomā, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta A punktā kopsakarā ar Padomes Lēmuma 2011/350/ES⁸ 3. pantu.

- (16) Šis lēmums ir uzskatāms par to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidojumu, kuru īstenošanā Apvienotā Karaliste nepiedalās, kā paredzēts Padomes Lēmumā 2000/365/EK⁹; tādēļ Apvienotā Karaliste nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Apvienotajai Karalistei šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (17) Šis lēmums ir uzskatāms par to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidojumu, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās, kā noteikts Padomes Lēmumā 2002/192/EK¹⁰; tādēļ Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Īrijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (18) Attiecībā uz Kipru, Bulgāriju, Rumāniju un Horvātiju šā lēmuma noteikumi ir uzskatāmi par noteikumiem, kas pilnveido Šengenas *acquis* vai ir kā citādi saistīti ar tiem attiecīgi 2003. gada Pievienošanās akta¹¹ 3. panta 2. punkta izpratnē, 2005. gada Pievienošanās akta¹² 4. panta 2. punktā un 2011. gada Pievienošanās akta¹³ 4. panta 2. punktā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kura Savienības vārdā jāieņem ANO/EEK Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupas un Iekšzemes transporta komitejas sesijās par ierosināto jauno ANO/EEK konvenciju par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem, ir šāda:

Savienības nostāja attiecībā uz konvencijas projektu ir atturēšanās balsojumā, ja ir ieviesta klauzula, ar ko atļauta reģionālu ekonomiskās integrācijas organizāciju dalība. Ja šāda klauzula nav ieviesta, Savienības dalībvalstis balso pret.

⁷ OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

⁸ Padomes Lēmums 2011/350/ES (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanas (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).

⁹ Padomes Lēmums 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.).

¹⁰ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

¹¹ Akts par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā (OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.).

¹² Akts par Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā (OV L 157, 21.6.2005., 203. lpp.).

¹³ Akts par Horvātijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem Līgumā par Eiropas Savienību, Līgumā par Eiropas Savienības darbību un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumā (OV L 112, 24.4.2012., 21. lpp.).

2. pants

Nostāju, kas minēta 1. pantā, pauž kopīgi to Savienības dalībvalstu vārdā, kas ir ANO/EEK
Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupas un Iekšzemes transporta komitejas
dalībnieces.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Komisijai un dalībvalstīm.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*